

# Num

## Chapter 20

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

וַיָּבֹאוּ בְנֵי-יִשְׂרָאֵל כָּל-בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל וַיָּבֹאוּ אֵל-מִדְבַּר-שִׁן  
그-처음 안-에-달-에 신 광야-의 그-회중-이 모든 이스라엘 아들들-의 그리고-왔다  
[H7223](#) [H2320](#) [H6790](#) [H5712](#) [H3605](#) [H3478](#) [H0935](#)

וַיָּשָׁב וַתִּקְבֹּר וַיָּשָׁב וַתִּקְבֹּר וַיָּשָׁב וַתִּקְבֹּר וַיָּשָׁב וַתִּקְבֹּר  
거기서 그리고-묻혔다 미리암-이 거기서 그리고-죽었다 안-에-가데시 그-백성-이 그리고-머물렀다  
[H8033](#) [H6912](#) [H4813](#) [H8033](#) [H4191](#) [H6946](#) [H3427](#)

정월에 이스라엘 자손 곧 온 회중이 신 광야에 이르러서 백성이 가데스에 거하더니 미리암이 거기서 죽으매 거기 장사하니라

וְלֹא-הָיָה מַיִם לָעֵדָה וַיִּקְהָלוּ עַל-מֹשֶׁה וְעַל-אַהֲרֹן  
아론 그리고-위-에 모세 위-에 그리고-모였다 에-대한-그-회중 물-이 있었다 그리고-없었다  
[H0175](#) [H4872](#) [H6950](#) [H5712](#) [H4325](#) [H1961](#) [H3808](#)

회중이 물이 없으므로 모여서 모세와 아론을 공박하니라

וַיָּרֶב וַיָּרֶב וַיָּרֶב וַיָּרֶב וַיָּרֶב וַיָּרֶב וַיָּרֶב  
우리가-죽었더라면 그리고-차라리 말하여 그리고-말했다 모세 와-함께 그-백성-이 그리고-다투었다  
[H1478](#) [H3863](#) [H0559](#) [H0559](#) [H4872](#) [H7378](#)

וַיָּרֶב וַיָּרֶב וַיָּרֶב וַיָּרֶב וַיָּרֶב וַיָּרֶב  
여호와와 앞-에 우리-의-형제들-의 안-에-죽음-에  
[H3068](#) [H6440](#) [H0251](#) [H1478](#)

백성이 모세와 다투어 말하여 가로되 우리 형제들이 여호와 앞에서 죽을 때에 우리도 죽었더라면 좋을 뻔 하였도다

וְלֹמָה וְלֹמָה וְלֹמָה וְלֹמָה וְלֹמָה וְלֹמָה  
죽는-것-에 이-것 그-광야 안-으로 여호와 회중-의 (목적격) 너희가-데리고-왔는가 그리고-왜  
[H4191](#) [H2088](#) [H0413](#) [H3068](#) [H6951](#) [H0853](#) [H0935](#) [H4100](#)

וְשָׁם אֲנַחְנוּ וְשָׁם אֲנַחְנוּ  
그리고-우리-의-가축들 우리-는 거기서  
[H1165](#) [H0587](#) [H8033](#)

너희가 어찌하여 여호와와 충돌을 이 광야로 인도하여 올려서 우리와 우리 짐승으로 다 여기서 죽게 하느냐

וְלֹמָה וְלֹמָה וְלֹמָה וְלֹמָה  
그-곳 안-으로 우리-를 데리고-오는-것-에 에서-이집트 너희가-데리고-올라왔는가 그리고-왜  
[H4725](#) [H0413](#) [H0853](#) [H0935](#) [H4714](#) [H5927](#) [H4100](#)

וְיָמִים וְיָמִים וְיָמִים  
그리고-물-이 그리고-석류나무 그리고-포도나무 그리고-무화과나무 씨앗 곳-의 아니다 이-것 그-나쁜  
[H4325](#) [H7416](#) [H1612](#) [H8384](#) [H2233](#) [H4725](#) [H3808](#) [H2088](#)

וְיָמִים וְיָמִים  
마시는-것-에 없다  
[H8354](#) [H0369](#)

너희가 어찌하여 우리를 애굽에서 나오게 하여 이 악한 곳으로 인도하였느냐 이곳에는 파종할 곳이 없고 무화과도 없고 포도도 없고 석류도 없고 마실 물도 없도다

וַיִּבֹא וַיִּבְרָא מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן מִפְּנֵי הַקְּהָל אֶל-אֵל-פְּתַח אֹהֶל מוֹעֵד וַיִּבְלֹו 6  
 그리고-왔다 그리고-아론 모세-가 그리고-왔고  
 H0935 H4872 H0175 H6440 H6951 H0413 H6607 H0168 H4150 H5307

עַל-פְּנֵיהֶם וַיֵּרָא כְבוֹד-יְהוָה אֶלְיָהֶם:  
 위-에 그들-의-얼굴들 그리고-나타났다 영광-의 그리고-나타났다 그들-에게  
 H6440 H7200 H3519 H3068 H0413

모세와 아론이 총회 앞을 떠나 회막문에 이르러 엎드리매 여호와의 영광이 그들에게 나타나며

וַיִּדְבֹר וַיֹּאמֶר: מֹשֶׁה אֶל-יְהוָה וַיֹּאמֶר: 7  
 그리고-말했다 여호와-가 여호와-에게 모세 에게 말하여  
 H1696 H3068 H0413 H4872 H0559

여호와께서 모세에게 일러 가라사대

קַח אֶת-הַמָּטָה וְהַקְּהָל אֶת-הָעֵדָה אֲתָהּ וְאַהֲרֹן אֶחָיו 8  
 취하라 (목적격) 그-지팡이-를 그-회중-을 그-회중-을 너-는 너-의-형제  
 H3947 H0853 H4294 H6950 H0853 H5712 H0175 H0251

וַיְדַבֵּר אֶל-הַסֵּלַע לְעֵינֵיהֶם וַיִּנָּתֵן מִיָּמָיו  
 그리고-말해라 에게 그들-의-눈들-앞-에서 그것-의-물들-을 그리고-그것이-줄-것이다  
 H1696 H0413 H5553 H5414 H4325

וְהוֹצֵאתָ לָהֶם מִן-הַסֵּלַע מַיִם וְאַתָּה וְהַקְּהָל אֶת-הָעֵדָה  
 그리고-너는-꺼낼-것이다 그들-에게 물-을 그-바위 에서 그-회중-을  
 H3318 H4325 H5553 H0853 H5712

וְאַתָּה וְהַקְּהָל אֶת-הָעֵדָה  
 그리고-(목적격) 그들-의-가축들-을  
 H0853 H1165

지팡이를 가지고 네 형 아론과 함께 회중을 모으고 그들의 목전에서 너희는 반석에게 명하여 물을 내라 하라 네가 그 반석으로 물을 내게 하여 회중과 그들의 짐승에게 마시울지니라

וַיִּקַּח מֹשֶׁה אֶת-הַמָּטָה מִלְּפָנֵי יְהוָה כַּאֲשֶׁר צִוָּהוּ: 9  
 그리고-취했다 모세-가 그-지팡이-를 그-회중-을 앞-에서 여호와 (관계사)-대로 명령했다-그를  
 H3947 H4872 H0853 H4294 H6440 H3068 H6680

모세가 그 명대로 여호와의 앞에서 지팡이를 취하니라

וַיִּקְהָלוּ מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן אֶת-הַקְּהָל אֶל-פְּנֵי הַסֵּלַע וַיֹּאמְרוּ 10  
 그리고-모았다 모세-가 그리고-아론 (목적격) 그-회중-을 안-으로 안-으로 얼굴-의 그-바위  
 H6950 H4872 H0175 H0853 H6951 H0413 H5553 H5353 H0559

לָהֶם שָׁמְעוּ-נָא הַמְּרִים הַמִּן-הַסֵּלַע הַזֶּה נוֹצֵיא לָהֶם  
 그들-에게 들어라 제발 그-반역자들아 이-것 그-바위 (의문사)-에서 우리가-꺼낼-것이다 너희-에게  
 H8085 H4994 H4784 H5553 H2088 H3318

מַיִם  
 물-을  
 H4325

모세와 아론이 총회를 그 반석 앞에 모으고 모세가 그들에게 이르되 패역한 너희여 들으라 우리가 너희를 위하여 이 반석에서 물을 내랴 하고

בְּמִטָּהּ      הִסְלַע      אֶת־      וַיָּקֵם      יָדוֹ      אֶת־      מֹשֶׁה      וַיָּרֶם      11  
 그-의-지팡이-로      그-바위-를      (목적격)      그리고-쳤다      그-의-손-을      (목적격)      모세-가      그리고-들어올렸다  
[H4294](#)      [H5553](#)      [H0853](#)      [H5221](#)      [H3027](#)      [H0853](#)      [H4872](#)

ס      :      וַיְבִיעֵרָם      הָעֵדָה      וַתִּשֶׂת      רַבִּים      מִים      וַיִּצְאוּ      פַעַמִּים  
 (단락표시)      그리고-그들-의-가축들      그-회중-이      그리고-마셨다      많은      물-이      그리고-나왔다      두-번  
[H1165](#)      [H5712](#)      [H8354](#)      [H4325](#)      [H3318](#)      [H6471](#)

그 손을 들어 그 지팡이로 반석을 두 번 치매 물이 많이 솟아 나오므로 회중과 그들의 짐승이 마시니라

כִּי      הָאֱמָנְתֶם      לֹא־      יַעַן      אֶתְרוֹן      וְאֵל־      מֹשֶׁה      אֶל־      יְהוָה      וַיֹּאמֶר      12  
 나-에게서      너희가-믿었다      아니다      때문에      아론      그리고-에게      모세      에게      여호와와-가      그리고-말했다  
[H0539](#)      [H3808](#)      [H3282](#)      [H0175](#)      [H0413](#)      [H4872](#)      [H0413](#)      [H3068](#)      [H0559](#)

תְּבִיאֹו      לֹא      לָכֵן      יִשְׂרָאֵל      בְּנֵי      לְעֵינַי      לְהַקְדִּישְׁנִי  
 너희가-데리고-을-것이다      아니다      그러므로      이스라엘      아들들-의      눈들-앞-에서      나를-거룩하게-하는-것-에  
[H0935](#)      [H3808](#)      [H3478](#)      [H6942](#)

:      לָהֶם      נָתַתִּי      אֶשְׂרָץ      הָאָרֶץ      אֶל־      הָזֶה      הַקָּתָל      אֶת־  
 그들-에게      내가-주었다      (관계사)      그-땅      안-으로      이-것      그-회중-을      (목적격)  
[H5414](#)      [H0776](#)      [H0413](#)      [H2088](#)      [H6951](#)      [H0853](#)

여호와께서 모세와 아론에게 이르시되 너희가 나를 믿지 아니하고 이스라엘 자손의 목전에 나의 거룩함을 나타내지 아니한고로 너희는 이 충회를 내가 그들에게 준 땅으로 인도하여 들이지 못하리라 하시니라

יְהוָה      אֶת־      יִשְׂרָאֵל      בְּנֵי־      רָבוּ      אֶשְׂרָץ      מְרִיבָה      מִי      הַמָּה      13  
 여호와      (목적격)      이스라엘      아들들-의      다투었다      (관계사)      메리바      물들-의      그것들-은  
[H3068](#)      [H0854](#)      [H3478](#)      [H7378](#)      [H4809](#)      [H4325](#)      [H1992](#)

ס      :      כָּם      וַיִּקְרָשׁ  
 (단락표시)      그들-에게서      그리고-거룩하여졌다  
[H6942](#)

이스라엘 자손이 여호와와 다투었으므로 이를 메리바 물이라 하니라 여호와께서 그들 중에서 그 거룩함을 나타내셨더라

אֲחִיקָ      אָמַר      כֹּה      אָדוּם      מֶלֶךְ      אֶל־      מִקְדָּשׁ      מְלָאכִים      מֹשֶׁה      וַיִּשְׁלַח      14  
 너-의-형제      말했다      이와-같이      에돔      왕-의      에게      에서-가데시      사자들-을      모세-가      그리고-보냈다  
[H0251](#)      [H0559](#)      [H3541](#)      [H0123](#)      [H4428](#)      [H0413](#)      [H6946](#)      [H4397](#)      [H4872](#)      [H7971](#)

:      מִצְאָתָנוּ      אֲשֶׁר      הַתְּלָאָה      כָּל־      אֶת      יָדְעָתָ      אַתָּה      יִשְׂרָאֵל  
 우리를-찾았다      (관계사)      그-곤란-을      모든      (목적격)      알았다      너-는      이스라엘  
[H4672](#)      [H8513](#)      [H3605](#)      [H0853](#)      [H3045](#)      [H3478](#)

모세가 가데스에서 에돔 왕에게 사자를 보내며 이르되 당신의 형제 이스라엘의 말에 우리의 당한 모든 고난을 당신도 아시거니와

רַבִּים      יָמִים      בְּמִצְרַיִם      וַנִּשָּׁב      מִצְרַיִמָּה      אֲבֹתֵינוּ      וַיִּרְדּוּ      15  
 많은      날들      안-에-이집트      그리고-우리가-살았다      으로-이집트      우리-의-아버지들-이      그리고-내려갔다  
[H3117](#)      [H4714](#)      [H3427](#)      [H4714](#)      [H0001](#)      [H3381](#)

:      וְלֹאֲבֹתֵינוּ      מִצְרַיִם      לָנוּ      וַיִּרְעוּ  
 그리고-우리-의-아버지들-에게      이집트-가      우리-에게      그리고-해로웠다  
[H0001](#)      [H4713](#)

우리 열조가 애굽으로 내려갔으므로 우리가 애굽에 오래 거하였더니 애굽인이 우리 열조와 우리를 학대하였으므로

מְלָאָךְ      וַיִּשְׁלַח      קָלְנוּ      וַיִּשְׁמַע      יְהוָה      אֶל־      וַנִּצְעַק      16  
 사자-를      그리고-보냈다      우리-의-목소리-를      그리고-들었다      여호와      에게      그리고-우리가-부르짖었다  
[H4397](#)      [H7971](#)      [H8085](#)      [H3068](#)      [H0413](#)      [H6817](#)

:      נְבוֹלָךְ      קָצָה      עִיר      בְּקָדֵשׁ      אֲנַחְנוּ      וְהִנֵּה      מִמִּצְרַיִם      וַיִּצְאָנוּ  
 너-의-영토      끝-의      도시-의      안-에-가데시      우리-는      그리고-보라      에서-이집트      그리고-우리를-꺼냈다  
[H1366](#)      [H6946](#)      [H0587](#)      [H2009](#)      [H4714](#)      [H3318](#)

우리가 여호와께 부르짖었더니 우리 소리를 들으시고 천사를 보내사 우리를 애굽에서 인도하여 내셨나이다 이제 우리가 당신의 변방 모퉁이 한 성읍 가데스에 있사오니

בְּשִׁירָה נֶעְבְּרָה לֹא בְּאֶרְצָהּ נָא נֶעְבְּרָהּ 17  
 안-에-밤 우리가-지나갈-것이다 아니다 안-에-너-의-땅 제발 우리가-지나가게-해달라  
[H3808](#) [H0776](#) [H4994](#)

נִלְךָ תִּמְלֹךְ רֶדְךָ בָּאֵר מִי נִשְׁתָּה וְלֹא וּבְכֹרֶם  
 우리가-갈-것이다 그-왕 길-의 우물 물들-의 우리가-마실-것이다 그리고-아니다 그리고-안-에-포도밭  
[H3212](#) [H4428](#) [H1870](#) [H0875](#) [H4325](#) [H8354](#) [H3808](#) [H3754](#)

נְבוֹלָךְ נֶעְבְּרָה אֲשֶׁר- עַד וְשִׁמְאוֹל יְמִין נִטָּה לֹא  
 너-의-영토 우리가-지나갈-것이다 (관계사) 까지 그리고-왼쪽 오른쪽 우리가-돌-것이다 아니다  
[H1366](#) [H5704](#) [H8040](#) [H3225](#) [H5186](#) [H3808](#)

청컨대 우리로 당신의 땅을 통과하게 하소서 우리가 밭으로나 포도원으로나 통과하지 아니하고 우물물도 공히 마시지 아니하고 우리가 왕의 대로로만 통과하고 당신의 지경에서 나가기까지 좌편으로나 우편으로 치우치지 아니하리이다 한다 하라 하였더니

בְּחַרְבֵּךְ פָּנֶיךָ כִּי תֵעָבֵר לֹא אֶדֹם אֱלֹוֹי וַיֹּאמֶר  
 안-에-그-칼 흑시 나-에게서 너는-지나갈-것이다 아니다 에돔-이 그-에게 그리고-말했다  
[H2719](#) [H6435](#) [H3808](#) [H0123](#) [H0413](#) [H0559](#)

לִקְרֹאתְךָ אֲנִי  
 너를-만나는-것-에 내가-나올-것이다  
[H7125](#) [H3318](#)

에돔 왕이 대답하되 너는 우리 가운데로 통과하지 못하리라 내가 나가서 칼로 너를 맞을까 염려하라

וְאִם- נִעְלָה בְּמִסְלָהּ בְּנֵי- יִשְׂרָאֵל אֱלֹוֹי וַיֹּאמְרוּ  
 그리고-만약 우리가-올라갈-것이다 안-에-그-큰-길 이스라엘 아들들-의 그-에게 그리고-말했다  
[H5927](#) [H4546](#) [H3478](#) [H0413](#) [H0559](#)

רַק מִכְּרָם וּנְתַתִּי וּמִקְנֵי אֲנִי נִשְׁתָּה מִיּוֹמָךְ  
 단지 그들-의-값-을 그리고-내가-줄-것이다 그리고-나-의-가축 나-는 우리가-마신다면 너-의-물들-을  
[H7535](#) [H4377](#) [H5414](#) [H4735](#) [H0589](#) [H8354](#) [H4325](#)

אֵין רָבֵר בְּרֹנְלֵי אֶעְבְּרָה  
 내가-지나갈-것이다 발들-로 것-이다 없는  
[H7272](#) [H1697](#) [H0369](#)

이스라엘 자손이 이르되 우리가 대로로 통과하겠고 우리나라 우리 짐승이 당신의 물을 마시면 그 값을 줄 것이라 우리가 도보로 통과할 뿐인즉 아무 일도 없으리이다 하나

בְּעָם לִקְרֹאתוֹ אֶדֹם וַיָּצֵא תֵעָבֵר לֹא וַיֹּאמֶר  
 안-에-백성 그를-만나는-것-에 에돔-이 그리고-나왔다 너는-지나갈-것이다 아니다 그리고-말했다  
[H7125](#) [H0123](#) [H3318](#) [H3808](#) [H0559](#)

חֲזָקָה וּבִיָּד כָּבֵד  
 강한 그리고-안-에-손 무거운  
[H2389](#) [H3027](#) [H3515](#)

그는 가로되 너는 지나가지 못하리라 하고 에돔 왕이 많은 백성을 거느리고 나와서 강한 손으로 막으니

בְּנִבְלֹוֹ עָבֵר יִשְׂרָאֵל אֶת- נֶתֶן אֶדֹם וַיִּנְמְאֵן  
 그-의-영토-에서 지나가는-것-을 이스라엘 (목적격) 주는-것-을 에돔-이 그리고-거절했다  
[H1366](#) [H3478](#) [H0853](#) [H5414](#) [H0123](#) [H3985](#)

פּ מֵעָלָיו יִשְׂרָאֵל וַיֵּט  
 (단락표시) 그-에게서 이스라엘-이 그리고-돌았다  
[H3478](#) [H5186](#)

에돔 왕이 이같이 이스라엘의 그 경내로 통과함을 용납지 아니하므로 이스라엘이 그들에게서 돌이키니라



אֶת־ (목적격) <a href="#">H0853</a>	אֹתָם־ 그것들-을 <a href="#">H0853</a>	וַיִּלְבָּשׁ 그리고-입혔다 <a href="#">H3847</a>	בְּנָדָיו 그-의-옷들-을	אֶת־ (목적격) <a href="#">H0853</a>	אֶהָרֹן 아론-을 <a href="#">H0175</a>	אֶת־ (목적격) <a href="#">H0853</a>	מֹשֶׁה 모세-가 <a href="#">H4872</a>	וַיִּבְשֹׁטֵם 그리고-벗겼다 <a href="#">H6584</a>
--	--	--	-----------------------	--	--	--	---	---

וַיֵּרֵד 그리고-내려왔다 <a href="#">H3381</a>	הָהָר 그-산 <a href="#">H2022</a>	בְּרֹאשׁ 안-에-꼭대기-의	שָׁם 거기서 <a href="#">H8033</a>	אֶהָרֹן 아론-이 <a href="#">H0175</a>	וַיָּמָת 그리고-죽었다 <a href="#">H4191</a>	בְּנוֹ 그-의-아들	אֶלְעָזָר 엘르아살-을 <a href="#">H0499</a>
---	---------------------------------------	-----------------------	--------------------------------------	--	--	------------------	--

מִן־ 그-산 <a href="#">H2022</a>	הָהָר: 에서	וְאֶלְעָזָר 그리고-엘르아살 <a href="#">H0499</a>	מֹשֶׁה 모세-가 <a href="#">H4872</a>
--------------------------------------	--------------	--	---

모세가 아론의 옷을 벗겨 그 아들 엘르아살에게 입히매 아론이 그 산꼭대기에서 죽으니라 모세와 엘르아살이 산에서 내려오니

אֶהָרֹן 아론-을 <a href="#">H0175</a>	אֶת־ (목적격) <a href="#">H0853</a>	וַיִּבְשֹׁטֵם 그리고-올였다 <a href="#">H1058</a>	אֶהָרֹן 아론-이 <a href="#">H0175</a>	נָפֵעַ 죽었다 <a href="#">H1478</a>	כִּי 왜냐하면	הַחֵזֶק 그-회중-이 <a href="#">H5712</a>	כָּל־ 모든 <a href="#">H3605</a>	וַיִּרְאוּ 그리고-보았다 <a href="#">H7200</a>
--	--	---	--	--	--------------	--	--------------------------------------	--

ס (단락표시) <a href="#">H3478</a>	יִשְׂרָאֵל: 이스라엘	בֵּית־ 집-의	כָּל־ 모든 <a href="#">H3605</a>	יּוֹם־ 날 <a href="#">H3117</a>	שָׁלְשִׁים 서른 <a href="#">H7970</a>
--------------------------------------	---------------------	---------------	--------------------------------------	--------------------------------------	---

온 회중 곧 이스라엘 온 족속이 아론의 죽은 것을 보고 위하여 삼십 일을 애곡하였더라